

January 24, 2017



# Swift Creek Current

Swift Creek Elementary School, 5601 Tryon Road, Raleigh, NC 27606

<http://swiftcreekes.wcpss.net>

919-233-4320

## From the Principal's Desk – Mr. Propst

Hola, ¡Familias de pumas! Espero que estén disfrutando del invierno (¡me encanta!). Nuestra reciente tormenta ciertamente impidió volver a la rutina de la escuela después de las vacaciones, pero he estado muy orgulloso de nuestros estudiantes rugiendo como los grandes pumas que sé que serán este mes.

Damos la bienvenida a nuestra nueva especialista en medios, Stephanie Wils, a Swift Creek. La Sra. Wils es un graduado reciente de UNCG (Go Spartans!) Y está muy emocionada de hacer de nuestro centro de medios un centro de aprendizaje en Swift Creek. Estoy seguro de que le darás la misma cálida bienvenida a la familia que me diste.

Nuestros estudiantes de tercer, cuarto y quinto grado están comenzando un nuevo programa de aprendizaje en línea este mes llamado iReady. Lo que es tan bueno en iReady es que combina la evaluación de referencia, el monitoreo continuo del progreso, la instrucción individualizada y los recursos de enseñanza en un solo programa. Además, usted podrá trabajar con su hijo en casa en línea usando lecciones prescritas, altamente interactivas y atractivas que tratan las fortalezas y áreas específicas de crecimiento de su hijo. Muy pronto, recibirá una carta con más detalles sobre el programa junto con el nombre de usuario y la contraseña de su hijo para uso en el hogar.

En las últimas semanas, he tenido la oportunidad de hablar con varios de ustedes que son apasionados de Swift Creek Elementary. Nuestro futuro aquí es brillante, y con su ayuda lograremos grandes cosas. Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo con sus ideas y preocupaciones. ¡Gracias a todos!

## Notas musicales de la Sra. Sutton

- El sitio web de música se puede encontrar en la página principal de la escuela o en <http://tinyurl.com/swiftcreekmusic>. Este sitio contiene anuncios de música, actualizaciones y más.
- Los padres del coro, regístrese para recibir la aplicación Remind para recibir actualizaciones sobre chorus.

## Maquillaje de los días de enero Nieve

Debido a que perdimos tres días de escuela por la nieve reciente, estos días de trabajo del maestro son ahora días escolares regulares.

- 27 de enero
- 20 de febrero
- 31 de marzo

## In This Issue

**Music Notes**

**Meet Our Newest Staff Members**

**Volunteer Opportunities**

**Have a Green Thumb?**

**Cultural Arts Performances – Billy Jonas and Moscow Nights and Golden Gates Dancers**

**Science Fair Winners**

**Reflections Winners**

**The Original Works Program is Back!**

**Jump Rope for Heart**

**Basketball Club's Schedule**

**January, February, and March Calendars**

- El rendimiento de 2do Grado está programado para el 7 de febrero después de la reunión de la PTA. Esté atento para más información

## Conozca a nuestros nuevos miembros del personal

---

### Mrs. Gia Hoke, Assistant Principal

Gia Sibert-Hoke se graduó de Carolina del Norte A & T State University con una licenciatura en Comunicaciones. Ella recibió su certificación de enseñanza de la Universidad Central de Carolina del Norte y su Maestría en Administración Escolar en la Universidad Estatal de Carolina del Norte. Ella tiene experiencia en la enseñanza de la escuela primaria y secundaria. Ha sido Directora Asistente en la Escuela Intermedia Apex antes de mudarse a la Escuela Primaria Swift Creek. Le gusta viajar, leer y sobre todo pasar tiempo con su familia. Ella está encantada de ser una parte de la familia Swift Creek y se ha asentado bien con todos. Ella está esperando los cambios positivos que ella y el Sr. Propst implementarán juntos en los próximos años.



### Mrs. Stephanie Wils, Media Specialist

Mi nombre es Stephanie Wils, y yo soy el nuevo especialista en medios aquí en Swift Creek! Estoy muy emocionado de estar trabajando en la escuela y todo el mundo ha sido tan acogedor. Crecí en la playa en la ciudad de Morehead, asistí a la Universidad de Carolina del Este para una licenciatura en literatura inglesa, y UNC Greensboro para mi Maestría en Ciencias de la Biblioteca y Estudios de Información. Me gradué en diciembre pasado y este es mi primer trabajo en la biblioteca escolar. Estoy casado con Jimmy, quien es un candidato doctorado ABD en NC State en la historia pública. Tenemos chicas gemelas idénticas de seis años de edad que actualmente asisten al primer grado en Green Magnet Elementary aquí en Raleigh. Me encantan los libros, aunque no puedo decir que siempre lo he hecho, pero fui influenciado por maestros y bibliotecarios increíbles que me han ayudado a convertirme en el educador que espero ser para nuestros hijos. Soy un fanático de Carolina Hurricanes, y me encanta nadar y jugar con mis chicas. ¡Estoy tan emocionada de estar aquí y de conocerlos a todos!

---

## Actuaciones culturales

Billy Jonas estuvo en Swift Creek el jueves, 12 de enero ofreciendo un taller atractivo y enérgico para todas las clases del segundo grado. Cada clase de segundo grado pasó una sesión con él explorando cómo crear de manera creativa el sonido con objetos reciclados. Los estudiantes ponen a prueba su conocimiento del sonido, ya que combinan diversos materiales para crear instrumentos musicales que solían tamborilar, sacudir y moverse para hacer diferentes ritmos y ritmos. Fue una oportunidad maravillosa y creativa para explorar la ciencia y el arte!

Nuestro próximo evento de Arte Cultural será el miércoles, 8 de febrero, ya que las noches de Moscú y Golden Gates bailarines vienen a ofrecer un espectáculo de toda la escuela con música rusa y la danza!

Estas actuaciones son presentadas por el Consejo de las Artes Unidas y la PTA de Swift Creek. Usted ayuda a pagar por estas oportunidades cuando usted dona dinero al Swift Creek Fun Run u otros eventos de recaudación de fondos patrocinados por la PTA. ¡Así que gracias! Esperamos que sus hijos hayan disfrutado de las actuaciones este año.

## Wake County School Board Advisory Council (District 5) – January 17, 2017

La segunda reunión de BAC del Distrito 5 de 2016-2017 se llevó a cabo el martes 17 de enero en la Escuela Primaria West Lake.

La reunión se centró en el Dr. James Martin, miembro de la Junta de Educación, respondiendo a las preguntas planteadas en la reunión anterior de BAC. A continuación se presenta un resumen de los temas tratados:

- Reasignación - El Distrito 5 no debe experimentar mucha reasignación en los próximos años con la excepción de los estudiantes en el área de Raleigh del centro debido al énfasis del área en el re-desarrollo.
- Plan Estratégico - La Junta modificará el plan estratégico del condado y el próximo retiro del consejo.
- Pruebas Estandarizadas - El Condado de Wake está en el proceso de reducir la cantidad de pruebas estandarizadas que no son estatales o federales.
- Respuesta a HB2 - El Condado se enfocará en la seguridad del estudiante y anticipa la actualización del código de conducta del estudiante.
- Busing - La mayoría de los buses en el condado de Wake abordan los problemas de crecimiento. El condado gasta aproximadamente \$ 60 millones anuales en el busing.
- Obligaciones escolares - Podría haber un bono escolar en 2018

Un agradecimiento especial a April Bartley, el presidente del comité de Artes Culturales, por organizar estos gloriosos eventos. Abril hace un excelente trabajo escuchando a los maestros y padres comentarios sobre lo que les gustaría ver en nuestra escuela. Ella escoge cuidadosamente las actuaciones basadas en esta retroalimentación. Nuestros increíbles eventos este año han sido todo por su dedicación y pasión por las artes.

En una nota lateral, este es el tercer año Emily McGraw ha servido como representante de Swift Creek al Consejo Asesor y por las reglas no puede servir un cuarto año consecutivo. Por favor, póngase en contacto con Emily McGraw ([emcgraw@hotmail.com](mailto:emcgraw@hotmail.com)) si tiene alguna pregunta o puede estar interesado en representar a Swift Creek en esta capacidad para 2017-2018.

La parte restante de la reunión fue dedicada a la discusión en torno al proceso de presupuestación.

La próxima Reunión del Consejo Asesor del Distrito 5 se llevará a cabo el martes 7 de marzo en la Escuela Primaria AB Combs a las 9 am. La última reunión para este año escolar será el martes 2 de mayo en la Escuela Primaria Washington.

## Y el Premio Espíritu Va a . . .

Felicitaciones a la clase de la señora Beauchamp, que ganó el premio Spirit de enero. Su clase llevaba el desgaste más púrpura y el espíritu de la escuela el 6 de enero. Gran trabajo de 4 ° grado. Tendremos varios días espirituales más en 2017: 3 de febrero, 3 de marzo, 7 de abril, 5 de mayo y 2 de junio. Busque los recordatorios.

## OPORTUNIDADES PARA VOLUNTARIOS

*¡Feliz Año Nuevo, padres de Swift Creek!*

*Espero que todo el mundo tenía una maravillosa y relajante escapada con buenos amigos y familia. Me gustaría recordarles a todos las diferentes oportunidades de voluntariado aquí en The Creek. A continuación se enumeran las áreas donde su tiempo / talento sería muy apreciado:*

- *Contador de pumas - El contador de pumas vende lápices de diversión, borradores, bolígrafos y más. Se necesita ayuda los martes por la mañana entre las 8:30 y las 9:15.*
- *Sala de Copias - Los maestros y los AT pasan mucho tiempo en la fotocopidora. Usted puede ayudar a aliviar su carga mediante el gasto de tan sólo 30 minutos por semana de fotocopias! Se necesita ayuda los lunes y viernes.*
  - *Feria del Libro - Nuestra Feria del Libro de la Primavera estará aquí antes de que lo sepamos, y las manos extras siempre son valiosas. La asistencia es necesaria con la configuración, ayudando a los estudiantes cuando vienen a prever y / o comprar, y tomar hacia abajo.*
  - **Hospitalidad** - El Comité de Hospitalidad organiza varios eventos a lo largo del año escolar para apoyar a nuestros maestros patrocinando almuerzos en los días de salida temprana y celebrando semanas de agradecimiento del maestro.
  - **Spring Fling** - Este día llega más tarde en el año escolar y se necesita ayuda para ejecutar algunos de los eventos en el campo, agua y estaciones de descanso, etc.

Recuerde, la mayoría de estas áreas requieren que usted sea un voluntario registrado de WCPSS. Comuníquese con la escuela si necesita registrarse. Si usted tiene un interés en cualquiera de estas oportunidades, o le gustaría ser agregado a la lista de voluntarios maestros, por favor póngase en contacto conmigo en:

Email: [dmragsdale@yahoo.com](mailto:dmragsdale@yahoo.com)

Call/Text: 919-817-4112

Thank you and have a wonderful rest of the year!

Delores Ragsdale

SCE PTA Treasurer & Volunteer Coordinator

**Atención: ¡Cualquier persona con un pulgar verde !!**

El Comité de estilo de vida saludable necesita su ayuda para comenzar los jardines de nivel de grado. Envíe un correo electrónico a Nehal Outlaw en [nehaloutlaw@gmail.com](mailto:nehaloutlaw@gmail.com) y podemos discutir los planes.

¡¡Gracias!!

## Almuerzo de lanzamiento anticipado el 10 de febrero

Jason's Deli atendió el almuerzo de liberación temprana para los maestros y el personal en 1/20. Gracias a Jason's Deli por darnos un descuento. El próximo día de lanzamiento anticipado es el 10 de febrero, donde ofreceremos aperitivos. Estar en el puesto de observación pronto para un email del genio de la muestra para arriba.

## Ganadores y Participantes de la Feria de Ciencias

¡Qué gran feria de ciencias que tuvimos el 12 de enero de 2017. Estamos muy orgullosos de todos nuestros participantes y ganadores! ¡Gracias a Jen Miller y Chris Miller por organizar la Feria de Ciencias este año! Hicieron un trabajo increíble organizando entradas, obteniendo jueces y solicitando premios. Tuvimos una participación récord en la feria de este año debido a su trabajo duro y persistencia.

### 5<sup>th</sup> Grade

1 <sup>st</sup> place	You've Been Slimed Measuring pH Levels with Cabbage Juice	Anas Goubar Badr Yassin
2 <sup>nd</sup> place	The secret behind "explosions"	Israe Baqacem
3 <sup>rd</sup> place	Can something be liquid and solid?	Tori Butler

### 4<sup>th</sup> Grade

Best in Show/ 1 <sup>st</sup> place	Brissel Bot races of 2017 The Smell of Fear	Alex Douglas, Matthew Fernandez August Langerhans
--	--	--

\*\*\*These Best in Show projects will be entered in the Wake County Science Fair on February 11.

1 <sup>st</sup> place	Color and types of flowers Feed the Bin	Samantha Ogilvie Ava Sheppard, Meredith Myers
2 <sup>nd</sup> place	Magic Tree Cookies: Now or Later? How fast different crystals grow	Andrea Flores-Garcia Susan McGraw Alexis Mayhew
3 <sup>rd</sup> place	Elephant toothpaste Magnet Masters Rocks Freeze Frozen Through the Looking Glass Fire Tornados	Malik Berry Will Hofheimer, Liam O'Grady, Tyrus Horton Chay Smith Zoe Pacio Palmer Smith, Brayden Adams

### 3<sup>rd</sup> Grade

Best in Show/ 1 <sup>st</sup> place	Secrets of the Dead Sea	Fillip Funak
--	-------------------------	--------------

\*\*\*Although this project won Best in Show, it was in the demonstration category, which is not eligible for the county science fair.

1 <sup>st</sup> place	What is the Purrfect Toy? Extraction of DNA from Strawberries Breaking the Force of Magnetism Growing Lentils Using Different Liquids	Sophia Dexter Ryan Ashrafi Samantha Miller, Colt Jackson, Jillian Vaughn Jawa Yassin
2 <sup>nd</sup> place	Drew's Eggsperiment How Does a Volcano Work? No Helium Needed to Fill Balloons	Drew Worthy Hannah Moran-Morales, Audrey Smith Fernanda Flores

Sweet Experiment  
Vinegar and Baking Soda Rocket

Milan Outlaw  
Max Oliveria

**Los premios fueron generosamente donados por:**

Ruckus Pizza  
Jellybeans Skating  
Moe's Southwest Grill

Championship Martial Arts  
Bruster's Ice Cream  
Polar Ice House

Mission Valley Cinemas  
Jumpstreet Indoor Trampoline Park  
Durham Bulls

## ¡Otra oportunidad de ordenar las ilustraciones de su hijo!

Este otoño, la PTA se asoció con la Sra. Schwartz para llevar el programa Original Works a Swift Creek. ¡Con este programa, usted podría pedir un pedazo de las ilustraciones de su niño en artículos tales como bolsos de totalizador, imanes, blocs de notas, y tanto más! Estaremos haciendo este programa nuevamente en la primavera. Durante la clase de arte, la Sra. Schwartz trabajará con nuestros estudiantes para crear una pieza única. Cuando el arte esté terminado, el arte y un formulario de pedido serán enviados a casa en las carpetas del martes. Usted acaba de elegir los elementos que desea, devolver el formulario de pedido, obras de arte y el pago, y vamos a manejar el resto. Más información será en breve, así que estate atento!

## Felicitaciones a Nuestros Reflectores Ganadores y Participantes

¡Felicidades a los participantes y ganadores en la competencia de arte Reflections de Swift Creek Elementary School!

### Literature:

1st place: Ava Sheppard  
2nd place: Susan McGraw  
3rd place: Tatyanna Roland

### Visual Arts:

1st place: Zoe Pacio  
2nd place: Reid Veum  
3rd place: David Morillo

### Honorable Mention:

Austin Deaton  
Samantha Deaton  
Sophia Dexter  
Fillip Funak  
Devon Kress  
Miguel Morillo  
Kevin Nolan  
Jordan Pegus  
Emelin Rodriguez Ventura

Special  
CONGRATULATIONS to  
Christian Powell, who  
earned 3rd place at the  
Wake County level of  
competition in the Visual  
Arts category!

Gracias, Julie Nolan, quien fue la presidenta de Reflections de este año. Debido a su trabajo, la PTA fue capaz de llevar este maravilloso programa a nuestros estudiantes de 3er, 4to y 5to grado. Fue increíble ver todos los proyectos que los estudiantes crearon y celebrar nuestro amor por las artes!



**PTA REFLECTIONS**

## Su calendario de enero

- 25 de enero 6: 30-8: 00 pm: Casa Abierta en la Escuela Intermedia Dillard Drive
- 27 de enero: ¡Día Escolar Regular! Compensar la nieve de enero.
- 31 de enero: Fecha límite para presentarse a una escuela magnet en el condado de Wake. Para obtener más información, consulte [www.wcpss.net/parents/student-assignment](http://www.wcpss.net/parents/student-assignment)

## Su calendario de febrero

- 3 de febrero: ¡Día del Espíritu Escolar! Apoye a su escuela y póngase lo más púrpura posible. ¡La clase ganadora consigue mantener Swifty the Cougar durante el mes!
- 7 de febrero: reunión de la PTA seguida por el desempeño del segundo grado
- 8 de febrero: Rendimiento escolar por las noches de Moscú, una compañía de baile rusa!
- 10 de febrero 13:15: ¡Salida temprana! La escuela despide a las 1:15 pm
- 20 de febrero: ¡Día Escolar Regular! Maquillaje de la nieve de enero.
- Del 22 al 28 de febrero: Período de solicitud para transferencias a otra escuela (además de su base). Para obtener más información, consulte [www.wcpss.net/parents/student-assignment](http://www.wcpss.net/parents/student-assignment).
- 23 de febrero, 5-9pm: Noche de Swift Creek en el parque Jumpstreet Trampoline. Ven a rebotar con tus amigos. \$ 2 de cada boleto de admisión va a Swift Creek. Vea el folleto en su carpeta del martes para más detalles.

## Su calendario de marzo

- 3 de marzo: ¡Día del Espíritu Escolar! Apoye a su escuela y póngase lo más púrpura posible. ¡La clase ganadora consigue mantener Swifty the Cougar durante el mes!
- 14 de marzo 6:30 pm: Reunión de la PTA en el centro de prensa
- Del 20 al 24 de marzo: Feria del Libro de Primavera! Prepárate para acampar con un buen libro!

### ¡La cuerda de salto para el corazón está viniendo a Swift Creek!

La próxima semana su hijo traerá información de la Asociación Americana del Corazón sobre la cuerda de salto para el corazón. Esta es una gran oportunidad para devolver a nuestra comunidad y combatir el asesino número uno de la nación, la enfermedad cardíaca. El objetivo de Jump Rope for Heart es aumentar el conocimiento estudiantil de cómo funciona su corazón y la mejor manera de cuidarlo. Estarán aprendiendo habilidades de cuerda de salto y maneras de ver la actividad física como una opción divertida y saludable. Swift Creek honrará a aquellos de nuestra comunidad que han sido afectados por enfermedades del corazón y derrame cerebral y recaudarán fondos para el esfuerzo de la Asociación Americana del Corazón de construir vidas más saludables.

Para más información, comuníquese con la Sra. Graves (nuestra maestra de educación física) en [sgraves@wcpss.net](mailto:sgraves@wcpss.net).

- 31 de marzo: ¡Día Escolar Regular! Día de maquillaje de la nieve de enero.

### Club de baloncesto

¡Algunos de nuestros estudiantes del quinto grado están participando en el club de baloncesto! Estarán compitiendo contra otras 5 escuelas primarias. Nuestra meta es crear comunidad y amistades con otras escuelas a través de una experiencia positiva y un ambiente de equipo.

¡Nuestro horario de juego está abajo! Vamos a animar y apoyar a nuestros pumas!

Miércoles 25 de enero - HOME vs. Dillard Drive Elementary 5: 00-6: 30 PM

Miércoles 15 de febrero - HOME vs. Dillard Drive Middle (6° grado) 5:00 PM

Miércoles 22 de febrero - HOME vs. Creech Road 5:30 PM

Miércoles 1 de marzo - AWAY @ Barwell Elementary 5:00 PM

Miércoles 8 de marzo - HOME vs. Walnut Creek 5:00 PM